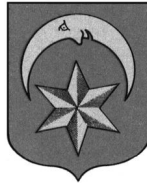


GEMEINDE TRAMIN A.D.W.  
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V.  
Provincia Autonoma di Bolzano

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

04.05.202616:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco
Otmar Straudi	Bürgermeisterstellvertreter	Vice-Sindaco
Günther Geier	Gemeindereferent	Assessore
Flora Kieser Benin	Gemeindereferent in	Assessore
Verena Mahlknecht	Gemeindereferent in	Assessore
Markus Stolz	Gemeindereferent	Assessore

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Si tratta il seguente

### GEGENSTAND

**Auftragserteilung eines Technikers für die Unterstützungstätigkeiten für die zuständige SUP-Behörde im Rahmen des Bewertungsverfahrens für das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) laut Art. 51 des LG 9 2018 (D3 3796) - CUP: G52C20000660004 - unverzüglich vollziehbar**

### OGGETTO

**Incarico di un tecnico per le attività di supporto all'autorità VAS competente nell'ambito della procedura di valutazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai sensi dell'art. 51 della L.P. 9 2018 (D3 3796) - CUP: G52C20000660004 - immediatamente esecutiva**

**Auftragserteilung eines Technikers für die Unterstützungstätigkeiten für die zuständige SUP-Behörde im Rahmen des Bewertungsverfahrens für das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) laut Art. 51 des LG 9 2018 (D3 3796) - CUP: G52C20000660004 - unverzüglich vollziehbar**

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

gesehen den Art. 41, Abs. 5, L.G. Nr. 9/2018 welcher vorsieht, dass Planungsinstrumente gemäß Artikel 6 des L.G. Nr. 17/2017 einer strategischen Umweltprüfung (SUP) unterzogen werden;

festgehalten, dass das L.G. Nr. 9/2018 im Art. 51 vorsieht, dass die Gemeinden, vorzugsweise mehrere zusammengeschlossen, ein Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) als langfristiges Planungsinstrument erarbeiten, welches eine Gültigkeit von mindestens 10 Jahren hat;

gesehen, dass die Inhalte und Ziele des Gemeindeentwicklungsprogrammes sind im L.G. 9/2018 und in den entsprechenden Durchführungsverordnungen, insbesondere im D.LH. 31/2018 und im D.LH. 17/2020, festgelegt sind;

mit Beschluss Nr. 741 vom 24.08.2021 hat die Landesregierung den technischen Leitfadens für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft genehmigt, worin die Verfahrensschritte für die Erstellung des Programms angeführt sind;

gesehen den eigenen Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 04.04.2022 mit welchem die Umsetzung der Vorgaben des technischen Leitfadens der Autonomen Provinz Bozen für die Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft und der Vereinbarung für die Zusammenarbeit der Gemeinden im funktionalen Gebiet genehmigt wurde;

gesehen den eigenen Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 11.08.2022 mit welchem die Vereinbarung für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit mit den Gemeinden Kurtatsch a.d.W, Margreid a.d.W und Kurtinig a.d.W genehmigt wurde;

gesehen den eigenen Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 120 vom 08.04.2024 mit welchem die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) laut Art. 51 des LG 9 2018 –

**Incarico di un tecnico per le attività di supporto all'autorità VAS competente nell'ambito della procedura di valutazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai sensi dell'art. 51 della L.P. 9 2018 (D3 3796) - CUP: G52C20000660004 - immediatamente esecutiva**

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

Visto l'art. 41, c. 5, della L.P. 9/2018, che prevede che gli strumenti di pianificazione siano soggetti a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi dell'articolo 6 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17;

preso atto, che la L.P. 9/2018 nell'art. 51 stabilisce, che i Comuni, preferibilmente in forma associata, elaborano un programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP), come strumento di pianificazione a lungo termine, che deve essere valido per almeno 10 anni;

visto, che i contenuti e gli obiettivi del programma di sviluppo comunale sono stabiliti nella L.P. 9/2018 e nei corrispondenti regolamenti d'attuazione, in particolare nel D.PP. 31/2018 e nel D.PP. 17/2020;

con deliberazione n. 741 del 24/08/2021, la Giunta provinciale ha approvato le linee guida tecniche per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, in cui sono elencati i passi procedurali per l'elaborazione del programma;

vista la propria delibera del consiglio comunale n. 13 dd. 04.04.2022 con la quale è stato approvato l'attuazione delle direttive delle linee guida tecniche della Provincia Autonoma di Bolzano per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e della convenzione per la collaborazione tra i comuni dell'ambito funzionale;

vista la propria delibera del consiglio comunale n. 27 dd. 11.08.2022 con la quale è stato approvato la convenzione per la collaborazione intercomunale con i Comuni di Cortaccia s.s.d.V, Magrè s.s.d.V, e Cortina s.s.d.V;

vista la propria delibera del consiglio comunale n. 120 dd. 08.04.2024 con l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai sensi dell'art. 51 della L.P. 9 2018 - categorie programma sviluppo dell'insediamento e VAS, pae-

Fachbereiche Siedlungsentwicklungsprogramm und SUP, Landschaft, Tourismus genehmigt wurde;

festgehalten, dass der CUP-Kodex für das genannte Projekt folgender ist:

G52C20000660004

gehört den Bericht des Bürgermeisters, dass es notwendig sei einen Techniker für die Unterstützungstätigkeiten für die zuständige SUP-Behörde im Rahmen des Bewertungsverfahrens für das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft zu beauftragen;

festgehalten, dass die Gemeinde nicht über eigenes technisches Personal verfügt, deshalb die Dienstleistung extern vergeben werden muss;

festgestellt, dass keine aktiven Vereinbarungen für Güter/Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind, bestehen;

nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen, nachdem dies für Arbeiten bis zu einem Betrag von 150.000,00 Euro und Dienstleistungen und Lieferungen bis zu einem Betrag von 140.000,00 Euro im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. b) des gvD Nr. 36/2023 zulässig ist und das Verfahren für die Vergabe der öffentlichen Verträge bescheidenen Ausmaßes zu vereinfachen und beschleunigen, unentbehrlich macht;

hervorgehoben, dass außer den obigen Gründen die Direktvergabe wie folgt begründet wird:

- es bestehen keine Ausschlussgründe im Sinne von Art. 94 bis 98 des gvD Nr. 36/2023;
- der Anbieter ist in der Handelskammer für diesen Bereich und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen;
- der Anbieter hat ähnliche Verträge bereits durchgeführt;

festgehalten, dass das Rotationsprinzips eingehalten wurde;

gesehen, dass auf dem Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) am 30.04.2026 die Direktvergabe mit Verfahren Nr. 035380/2026 veröffentlicht worden ist und Einsicht genommen in das Angebot vom 01.05.2026, Protokollnr. 0013342 der gemeinsamen Büros Geom. Guido Gazzini, Dr. For. Andrea Raise, Dr. Ing. Luca De Pretto mit Sitz in 39100 Bozen, Thuille Str. Nr. 8, Steuer- und Mehrwertsteuernummer 03206670212;

der Erachtung, dass der angebotene Preis laut Richtpreisverzeichnis des Landes Südtirol als angemessen erscheint;

festgestellt, dass bis zum 23.07.2026 der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;

festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

saggio, turismo;

preso atto, che il codice CUP per il suddetto progetto è il seguente:

G52C20000660004

sentito il rapporto del Sindaco, che sarebbe necessario di incaricare un tecnico con le attività di supporto all'autorità VAS competente nell'ambito della procedura di valutazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio;

constatato, che il Comune non dispone delle professionalità interne occorrenti, per quello il servizio deve essere affidato all'esterno;

considerato, che non sono attive convenzioni relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto, in quanto ciò è consentito per lavori fino ad un importo di 150.000,00 Euro e servizi e forniture fino ad un importo di 140.000,00 Euro ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, e l'attuale crisi economica rende indispensabile l'adozione di misure di semplificazione ed accelerazione delle procedure di affidamento dei contratti pubblici;

rilevato che oltre le cause di cui sopra l'affidamento diretto viene motivato come segue:

- non esistono motivi di esclusione ai sensi dall'art. 94 fino all'art. 98 del D.lgs. n. 36/2023;
- l'operatore è iscritto alla Camera di Commercio per questo settore e nell'elenco telematico degli operatori economici;
- l'operatore ha eseguito contratti analoghi;

dato atto, che è stato rispettato il principio di rotazione;

visto, che sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) in data 30.04.2026 è stata indetta l'affidamento diretto con n. 035380/2026 e vista l'offerta del 01.05.2026, n. di protocollo 0013342, dello studio associato geom. Guido Gazzini, Dott. for. Andrea Raise, dott. ing. Luca De Pretto con sede a 39100 Bolzano, Via Thuille n. 8, codice fiscale e Partita IVA 03206670212;

constatato, che il prezzo offerto vengono ritenuto congruo secondo il prezzario della Provincia Bolzano;

visto, che fino alla data 23.07.2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

erachtet den Beschluss unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Techniker schnellst möglich mit der Dienstleistung beginnen kann;

gesehen die Bestimmungen enthalten im L.G. Nr. 16/2015;

gesehen das gvD Nr. 36/2023;

gesehen das DPR Nr. 207/2010 soweit noch anwendbar;

gesehen das gvD Nr. 81/2008;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

Einsicht genommen in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 13.09.2010, im Besonderen Art. 11;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (LpHGMCjogbBy+Vkp9jvSRRmdP5p2Y/Qw7wCorkQE 3z4=)

- das buchhalterische Gutachten (jaXli/0MhLu4Ix0bWFJOJbqXyJyTFIpR2WoeGvEBT4 Q=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

mit 6 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) in Annahme des Kostenvoranschlages vom 01.05.2026 das gemeinsame Büro Geom. Guido Gazzini, Dr. For. Andrea Raise, Dr. Ing. Luca De Pretto mit Sitz in 39100 Bozen, Thuille Str. Nr. 8, Steuer- und Mehrwertsteuernummer 03206670212 mit der Unterstützungstätigkeiten für die zuständige SUP-Behörde im Rahmen des Bewertungsverfahrens für das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft zum nachstehenden Betrag zu beauftragen und festzuhalten dass die Sicherheitskosten im Auftragsbetrag enthalten sind:

Nettobetrag	4.350,00 Euro	Importo netto
CAP 4,45%	193,58 Euro	CAP 4,45%
22% MwSt.	999,59 Euro	22% IVA
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>5.543,16 Euro</b>	<b>Importo lordo</b>

2) den Auftrag gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) der geltenden Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge in Form von Handelskorrespondenz zu

ritenuto dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, affinché il tecnico possa iniziare il servizio il prima possibile;

viste le disposizioni contenute nella L.P. n. 16/2015;

visto il D.Lgs. n. 36/2023;

visto il DPR. n.207/2010 per quanto ancora applicabile;

visto il D.Lgs. n. 81/2008;

visto il vigente statuto comunale;

visto il regolamento per l'esecuzione di lavori forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 54. del 13.09.2010 in particolare l'art. 11;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (LpHGMCjogbBy+Vkp9jvSRRmdP5p2Y/Qw7wCorkQE 3z4=)

- il parere contabile (jaXli/0MhLu4Ix0bWFJOJbqXyJyTFIpR2WoeGvEBT4 Q=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a**

con 6 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0 astensione/i, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di incaricare, in accettazione dell'offerta dd. 01.05.2026, lo studio associato geom. Guido Gazzini, Dott. for. Andrea Raise, dott. ing. Luca De Pretto con sede a 39100 Bolzano, Via Thuille n. 8, codice fiscale e Partita IVA 03206670212, con le attività di supporto all'autorità VAS competente nell'ambito della procedura di valutazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, per il seguente importo tenendo presente che gli oneri di sicurezza sono compresi nell'importo d'appalto:

2) di conferire l'incarico ai sensi dell'art. 3, lettera d) del regolamento comunale sulla disciplina dei contratti in forma di corrispondenza commerciale;

erteilen;

3) die entsprechende Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026, wie folgt anzulasten:

3) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2026, come segue:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	175/2026	80100	Raumordnung Urbanistica	08012.02.39900	AUSGABEN FÜR DEN GEMEINDEBAULEITPLAN UND BAUPROGRAMM SPESE PER IL PUC E PROGRAMMA EDILIZIO	2.000,00 €	2026 - Erschließungsbeiträge 2026 - Contributi di urbanizzazione Fst./acc. 21/2024
2026	175/2026	80100	Raumordnung Urbanistica	08012.02.39900	AUSGABEN FÜR DEN GEMEINDEBAULEITPLAN UND BAUPROGRAMM SPESE PER IL PUC E PROGRAMMA EDILIZIO	1.000,00 €	2026 - Baugenehmigungen 2026 - Permessi di costruzione Fst./acc. 19/2024
2026	175/2026	80100	Raumordnung Urbanistica	08012.02.39900	AUSGABEN FÜR DEN GEMEINDEBAULEITPLAN UND BAUPROGRAMM SPESE PER IL PUC E PROGRAMMA EDILIZIO	2.000,00 €	2026 - Finanzierung L.G.Nr. 6/1992 Art. 5-ter, Abs. 3 Buchstabe a) - Anteil 40 % 2026 - Finanziamento L.P.n. 6/1992 art. 5-ter, c. 3, lettera a) - quota 40%
2026	175/2026	80100	Raumordnung Urbanistica	08012.02.30500	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	543,16 €	2023 - Verwaltungsüberschuss 2022 2023 - Avanzo di amministrazione 2022

4) gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung vorzusehen: innerhalb einen Monat und jedenfalls innerhalb 31.12. des Jahres der Auftragserteilung;

4) di considerare ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile i pagamenti esigibili come segue: entro un mese e comunque entro il 31.12. dell'anno d'incarico;

5) festzuhalten, dass bei der elektronischen Rechnung die Nummer und das Datum dieser Maßnahme angeführt werden muss;

5) di precisare, che nella fattura elettronica deve essere riportato il numero e la data di questo provvedimento;

6) festzuhalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

6) di precisare, che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

7) festzuhalten, dass die Auftragsbedingungen laut Angebotsanfrage gelten;

7) di precisare, che valgono le clausole negoziali essenziali previsti nella richiesta di preventivo;

8) hervorzuheben, dass auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des G. Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vor gesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

8) di dare atto, che in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla L. n. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 Codice Civile. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

9) vorliegende Maßnahme einstimmig, in getrennter Abstimmung, im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018, als unverzüglich vollziehbar zu erklären;

9) di dichiarare il presente provvedimento, con votazione separata, a voti unanime, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, c. 4 della L.R. n. 2/2018;

**Hinweis:**

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

**Avvertenze:**

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente  
Wolfgang Oberhofer  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale  
Hildegard Stuppner  
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

---